

Filtres à air, lubrificateurs d'air et kits

308169F

Rév.J

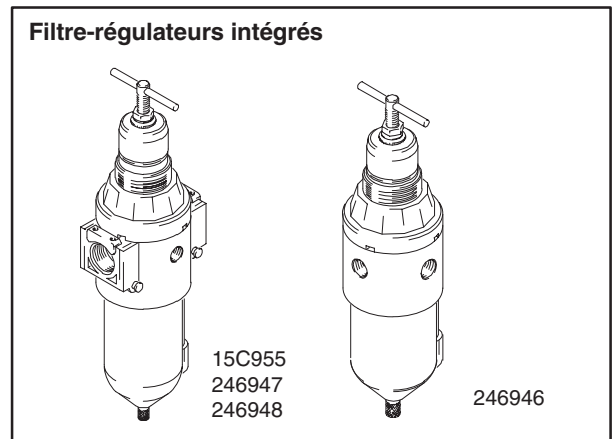
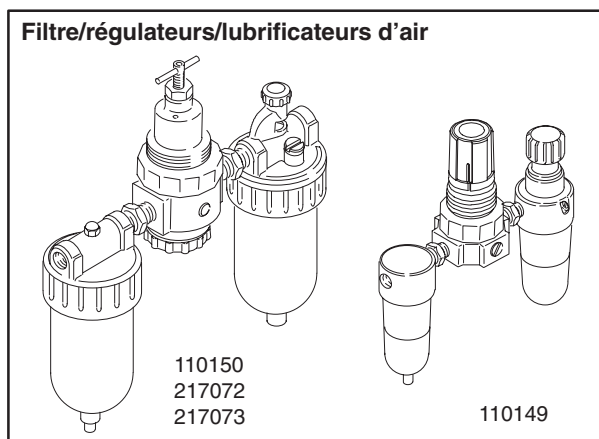
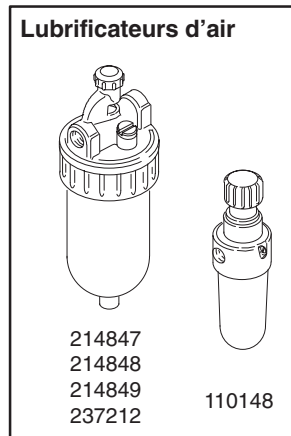
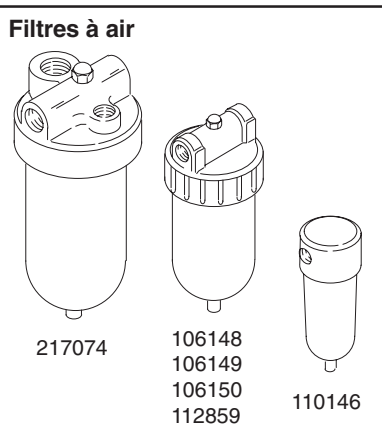
Plage de température maximum: 4–65 °C



Instructions de sécurité importantes.

Lire toutes les mises en garde et instructions de ce manuel.

Sauvegarder ces instructions.



GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777

©COPYRIGHT 1991, GRACO INC.

QUALITÉ DÉMONTRÉE, TECHNOLOGIE DE POINTE.

Liste des modèles

Filtres à air

Modèle no.	Maxi m ³ /mn	Application pompe/système	Entrée/sortie	Max. WPR* (bar)	Capacité vase ml	Finesse du filtre en micron (mesh)
110146	0,62	Husky 715, Prince, Fast-Flo, Fast-Ball	1/4 npt	21	30	20 (750)
106148	2,2	President, Fire-Ball, Monark	3/8 npt	17,5	150	20 (750)
106149	3,0	Bulldog, Senator, Glutton	1/2 npt	17,5	240	20 (750)
217074	3,0	Bulldog, Senator, Glutton	1/2 npt	17,5	240	40 (375)
106150	7,0	King	3/4 npt	17,5	480	40 (375)
112859	10,0	Premier	1 npt	17,5	480	40 (375)

Lubrificateurs d'air

Modèle no.	Maxi m ³ /mn	Application pompe/système	Entrée/sortie	Maximum WPR* (bar)	Capacité vase (ml)
110148	0,34	Husky, Prince, Fast-Flo, Fast-Ball	1/4 npt	21	30
214847	2,5	President, Fire-Ball, Monark	3/8 npt	17,5	150
214848	3,6	Bulldog, Senator, Glutton	1/2 npt	17,5	240
214849	8,1	King	3/4 npt	17,5	480
237212	9,2	Premier	1 npt	17,5	480

Kit filtre-régulateur-lubrificateur d'air (F-R-L)

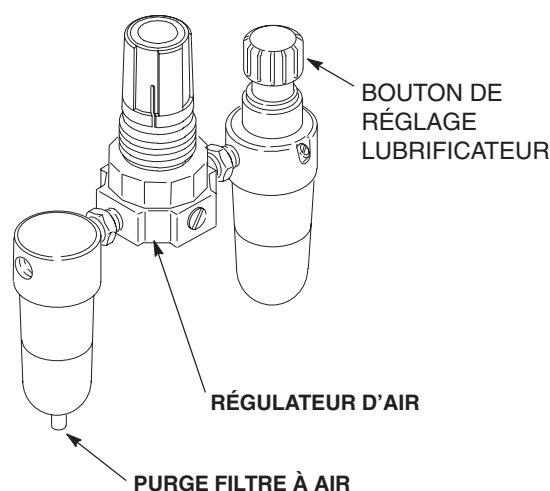
Modèle no.	Il comprend:			MANO-MÈTRE	Application pompe/système	Entrée/sortie	Maximum WPR* (bar)
	FILTRE	RÉGULATEUR	LUBRIFICATEUR				
110149	110146	110318	110148	110319	Husky 715, Prince, Fast-Flo, Fast-Ball	1/4 npt	21
110150	106148	110234	214847	101689	President, Fire-Ball, Monark, Standard	3/8 npt	17,5
217072	106149	104266	214848	101689	Bulldog, Senator, Glutton, Husky 1030	1/2 npt	17,5
217073	106150	207755	214849	101689	King	3/4 npt	17,5

Filtre-régulateurs intégrés

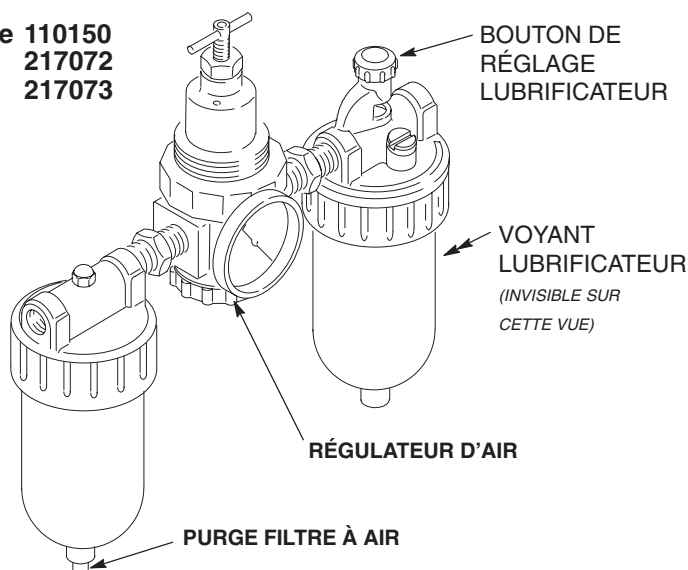
Modèle No	FILTRE	GAUGE	Application pompe/système	Entrée /sortie	Maximum PS* bar
246946	15C956	C36260	Husky 205, 307, 515/716	1/4 npt	17,5
246947	15C955	C36260	Husky 1040, 1590 et 2150	1/2 npt	17,5
246948	15C955	C36260	Husky 3275	3/4 npt	17,5
15C955	n/a	n/a	n/a	1/2 npt	17,5

Installation

Modèle 110149



Modèle 110150
217072
217073



Avant de monter un organe quelconque sur la conduite d'air, injecter de l'air comprimé dans celle-ci pour éliminer la calamine et autres impuretés. Utiliser les composés chimiques ou rubans à tuyauterie avec parcimonie et uniquement sur les filetages mâles.

Monter les organes de tuyauterie de façon à ce que l'écoulement corresponde au sens de la flèche imprimée sur le corps de l'organe.

Implanter le/les organe(s) de tuyauterie d'air aussi près que possible de l'équipement qu'il dessert.

Monter le filtre à air en amont du régulateur et/ou du lubrificateur.

Pour offrir à l'utilisateur diverses options, les ensembles FLR ne comprennent pas de vanne d'air principale de type purgeur. Voir la rubrique **Accessoires** page 15 pour passer commande de cette vanne. On peut monter une autre vanne d'air principale de type purgeur en amont de l'ensemble FRL pour l'isoler en cas d'entretien.

⚠ MISE EN GARDE



Dangers d'injection dans la peau

Pour réduire les risques de blessures graves, notamment par injection de produit dans la peau, projection dans les yeux ou sur la peau, ou de blessure par démarrage intempestif de la pompe, **veillez à ce que votre installation soit équipée d'une vanne d'air principale de type purgeur**. Montez la vanne d'air entre la sortie du FRL et l'organe que le FRL dessert. Pour détendre l'air de l'installation, fermez la vanne d'air principale pour que la décompression d'air soit complète.

Montage des organes pneumatiques

Utiliser un support pour le montage des organes pneumatiques sur un mur ou un chariot. Ne pas monter les organes directement sur l'entrée du moteur pneumatique car celle-ci pourrait être endommagée par le poids et les contraintes de fonctionnement.

Filtre à air

Nettoyer le filtre à air régulièrement pour accroître son efficacité et éviter une chute de pression trop importante. Purger le vase des impuretés avant qu'elles n'atteignent les chicanes. Ouvrir le purgeur pour vider le vase ou relâcher complètement la pression et démonter le vase. Pour nettoyer, utiliser un savon ménager et de l'eau ou de l'alcool dénaturé. Souffler de l'air comprimé dans le corps du filtre. Laver la cartouche filtrante et souffler de l'air comprimé de l'intérieur. Nettoyer le voyant soigneusement. Ne pas laisser de solvant résiduel sur le voyant parce cela pourrait l'attaquer et le fragiliser. Si le voyant semble avoir été endommagé par le solvant, le remplacer immédiatement.

Un purgeur automatique réf. 106151 est disponible pour la plupart des filtres, excepté pour le modèle 110146. Pour monter le purgeur, décompresser complètement le système, puis enlever le joint torique et le vase. Retirer le purgeur du vase et installer le purgeur automatique à sa place. Remonter le tout.

Régulateur

Le régulateur diminue la pression d'arrivée d'air et la transforme en une pression aval constante définie pour augmenter le plus possible les performances de l'appareil. Les pressions pré-réglées peuvent être figées. Voir le manuel 308167 ou 308168 (fourni avec les ensembles FRL) pour de plus amples informations sur le régulateur d'air.

Lubrificateur

Le lubrificateur effectue un apport d'huile dosé dans le flux d'air pour lubrifier les moteurs pneumatiques. Le débit d'huile (goutte à goutte) délivré dans le flux d'air se règle manuellement sur le lubrificateur et peut être contrôlé grâce à un voyant monté sur la plupart des lubrificateurs. Le réglage habituel est d'une à deux gouttes à la minute. Utiliser de l'huile moteur Graco réf. 202659. Tous les lubrificateurs, excepté le modèle 110148, peuvent être remplis quand le système est sous pression. Mais, **TOUJOURS** décompresser le système avant de démonter le vase quelle qu'en soit la raison.

Entretien

⚠ MISE EN GARDE



Relâcher la pression d'air et de produit avant d'intervenir sur le régulateur, le filtre ou le lubrificateur.

Pour réduire les risques de blessures graves par injection de produit, projection de produit dans les yeux ou sur la peau ou encore par une pièce en mouvement, il faut **TOUJOURS** ouvrir la vanne d'air principale de type purgeur (nécessaire), pour détendre l'air, et actionner le pistolet ou la vanne de distribution et ouvrir toute vanne de décharge pour détendre le produit.

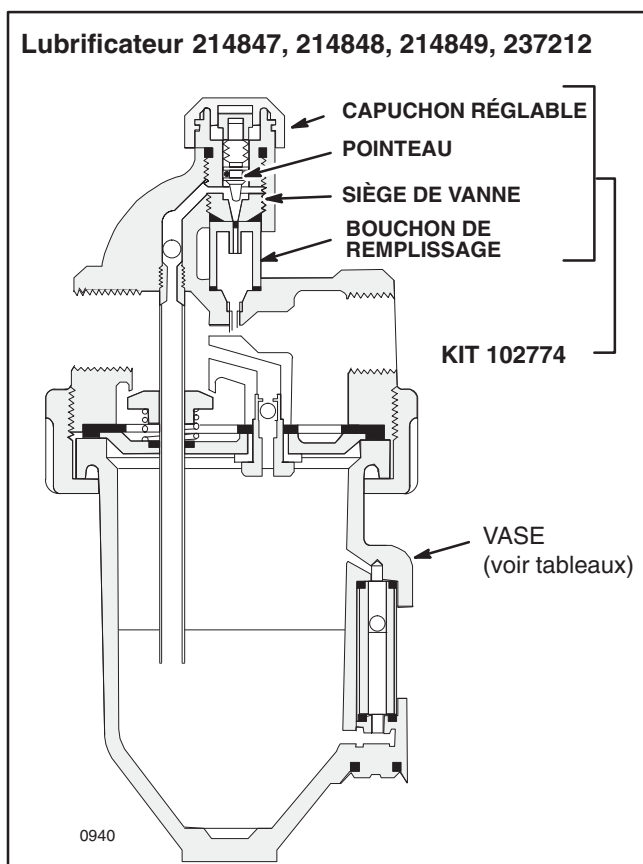
1. Démontez le composant. Se reporter aux illustrations pages 4 et 5.
2. Utilisez un savon ménager et de l'eau ou de l'alcool dénaturé pour le nettoyage. Bien essuyer les pièces avec un chiffon propre, sec et doux. Injectez de l'air comprimé dans le lubrificateur ou le corps du filtre pour chasser les saletés.
3. Contrôlez toutes les pièces pour constater leur état d'usure ou d'éventuels dommages. Remplacez toute pièce endommagée. Utilisez toutes les pièces du kit.

REMARQUE: Le tableau reprend les kits de réparations disponibles pour les filtres à air et lubrificateurs concernés par ce manuel. Les plans en coupe des pages 5 et 6 montrent le contenu des kits.

Kits de réparation

Kits de réparation du lubrificateur

Pour lubrificateur	Kit No.	Description
214847 214848 214849	102774	Kit de réparation



Entretien

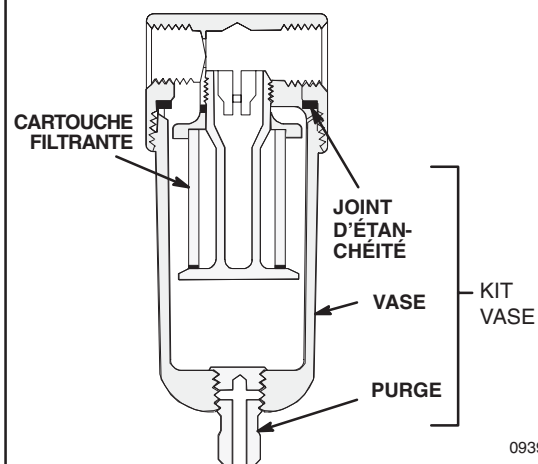
Cartouches filtrantes & joints de vase

Pour filtre	Kit No.	Description	Joint de vase réf. no.
106149	108035	Cartouche filtrante 1/2", 20 microns (mesh)	162440
106150	106204	Cartouche filtrante 3/4", 40 microns (mesh)	104023
112859	—	Cartouche filtrante 1", 40 microns (mesh)	—
110146	111690	Cartouche filtrante 1/4", 20 microns (mesh)	N/D

Kits voyant

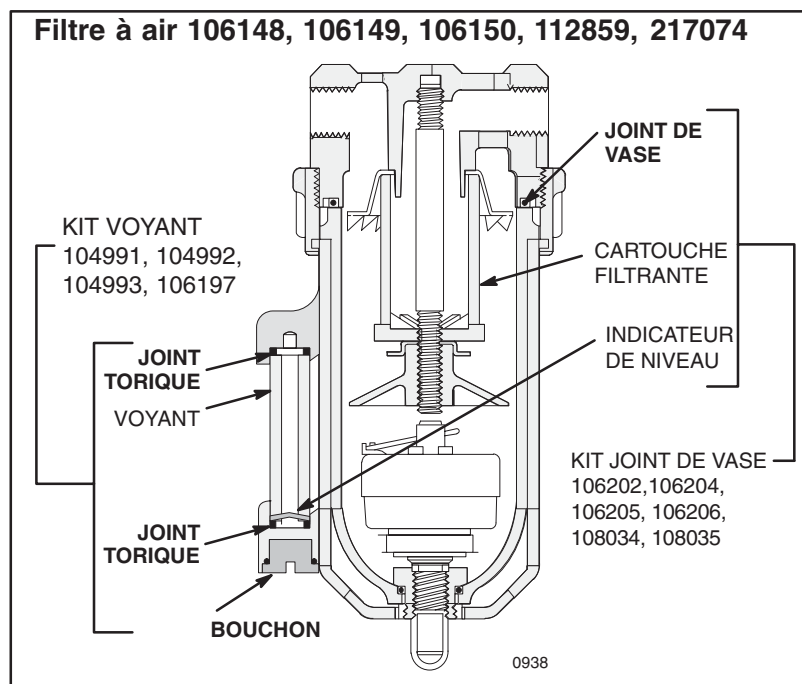
Pour filtre	Kit No.	Description
106148	104991	Voyant 9 mm
106149	104992	Voyant 13 mm
106150	104993	Voyant 19 mm
112859	104993	Voyant 13 mm
217074	106197	Voyant 13 mm

Filtre à air 110146



0939

Filtre à air 106148, 106149, 106150, 112859, 217074



0938

Entretien

Kits de rechange vase de filtre avec joint

Pour filtre	Kit No.	Description
116521	116672	Branchement 19 mm, vase avec voyant
15C955	116672	Branchement 13 mm, vase avec voyant
15C956	248085	Branchement 6 mm, vase avec voyant

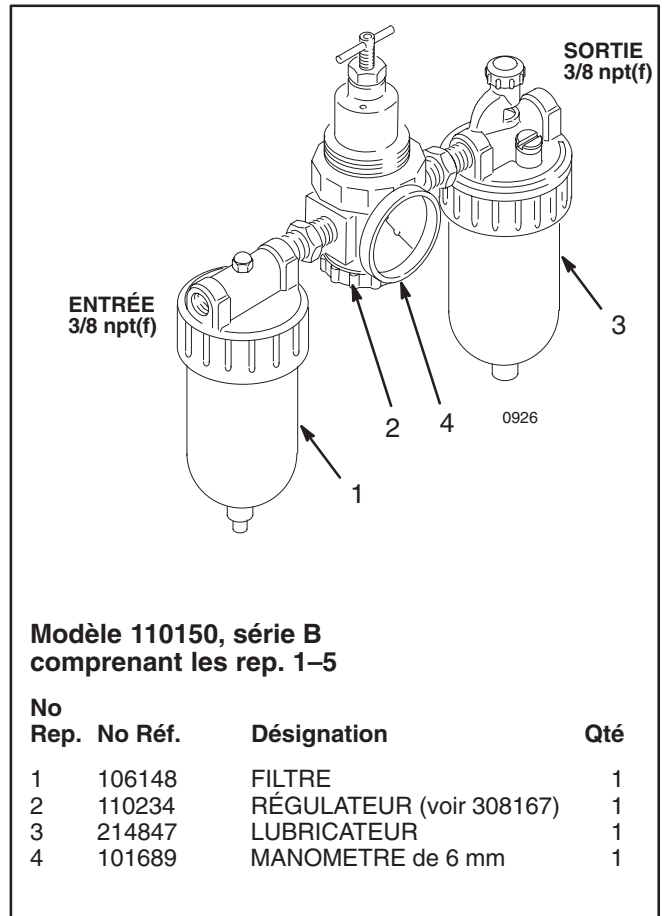
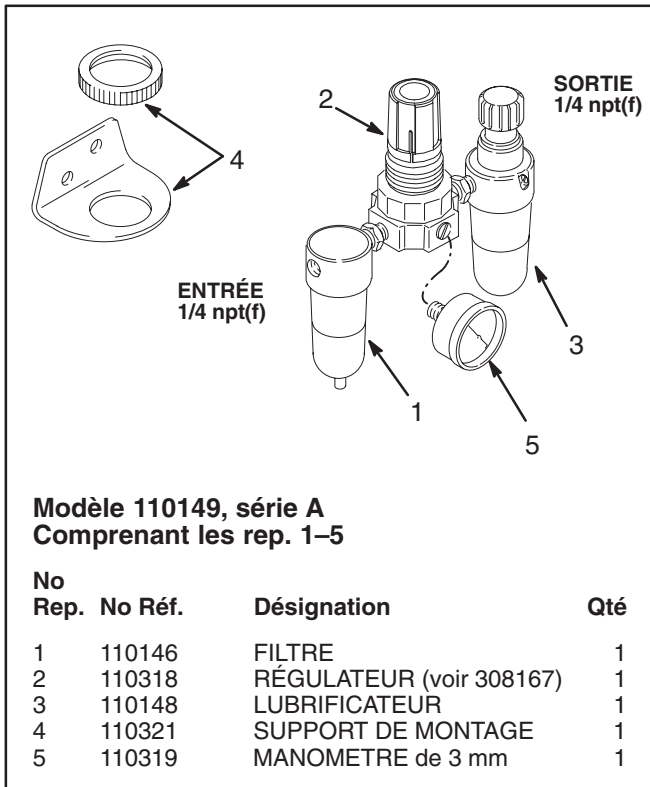
Cartouche filtrante avec joint

Pour filtre	Kit No.	Description
116521	116635	Cartouche filtrante 19 mm 40 microns (mesh)
15C955	116635	Cartouche filtrante 13 mm 40 microns (mesh)
15C956	248087	Cartouche filtrante 6 mm 40 microns (mesh)

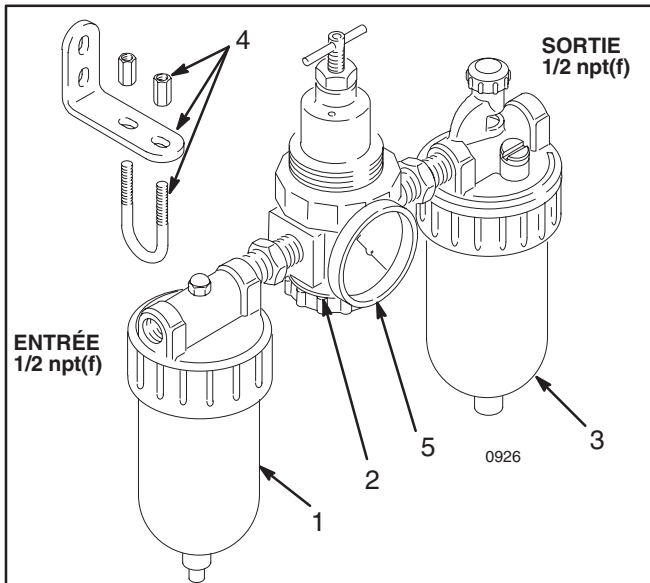
Kit de réparation pour régulateur

Pour filtre	Kit No.	Description
116521	116634	Vanne et membrane de 19 mm
15C955	116634	Vanne et membrane de 13 mm
15C956	248086	Vanne et membrane de 6 mm

Pièces

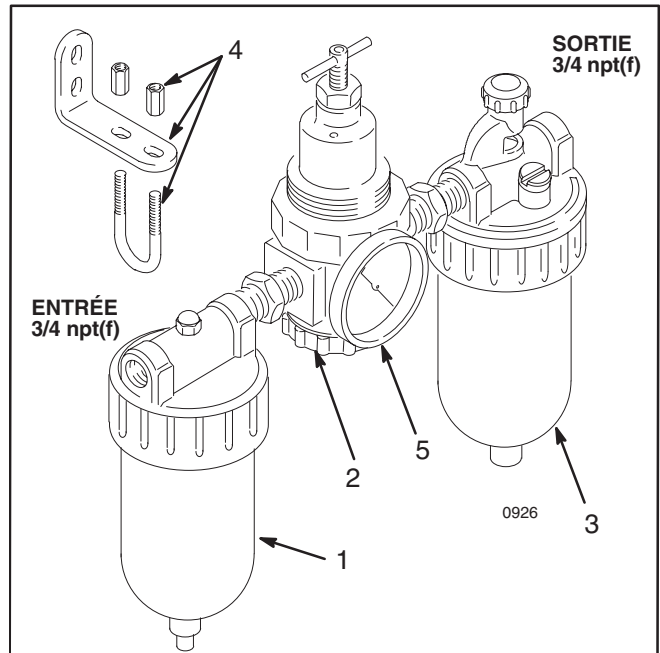


Pièces



Modèle 217072, série A
Comprenant les rep. 1-5

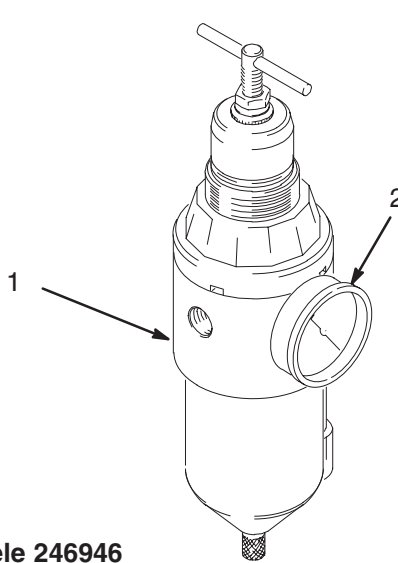
No Rep.	No Réf.	Désignation	Qté
1	106149	FILTRE	1
2	104266	RÉGULATEUR (voir 308167)	1
3	214848	LUBRICATEUR	1
4	106145	SUPPORT DE MONTAGE	2
5	101689	MANOMETRE	1



Modèle 217073, série A
Comprenant les rep. 1-5

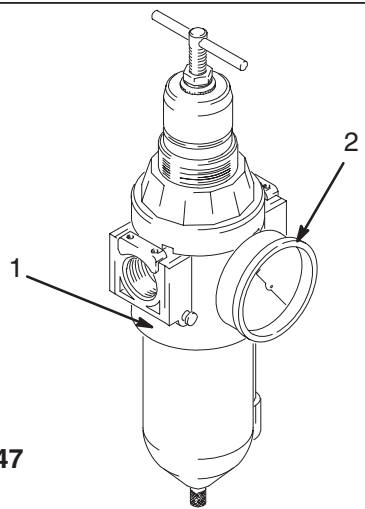
No Rep.	No Réf.	Désignation	Qté
1	106150	FILTRE	1
2	207755	RÉGULATEUR (voir 308167)	1
3	214849	LUBRICATEUR	1
4	106145	SUPPORT DE MONTAGE	2
5	101689	MANOMETRE	1

Pièces



Modèle 246946

No Rep.	No Réf.	Désignation	Qté
1	15C956	REGULATEUR, filtre à air; 1/4 npt	1
2	C36260	MANOMETRE air	1



**Model 15C955, 246947
et 246948**

No Rep.	No Réf.	Désignation	Qté
1	15C955	REGULATEUR, filtre à air 1/2 npt Modèle 246947	1
	116521	REGULATEUR, filtre à air 3/4 npt Modèle 246948	1
2	C36260	MANOMETRE air Modèles 246947 et 246948 uniquement	1

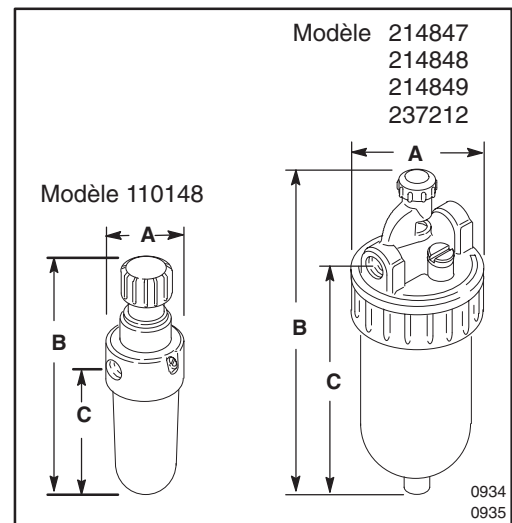
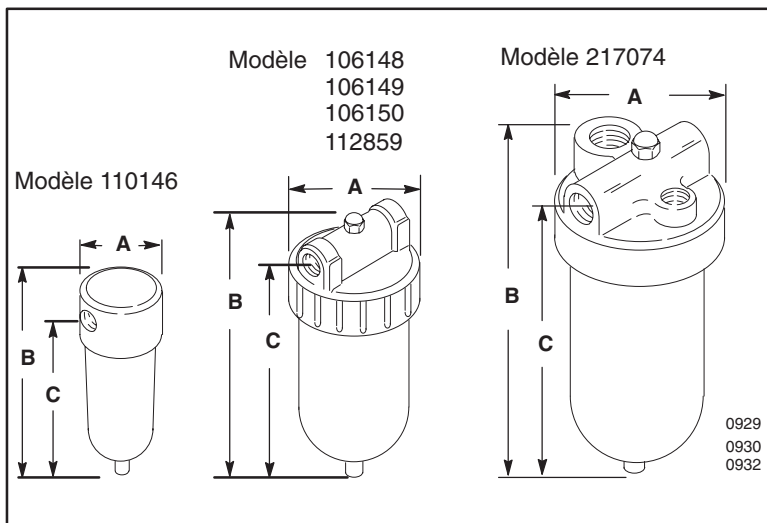
Dimensions

Filtre à air

Modèle no.	Entrée/sortie	Largeur (A) (mm)	Hauteur (B) (mm)	Hauteur (C) (mm)
110146	1/4 npt	40	102	91
106148	3/8 npt	64	143	79
106149	1/2 npt	83	174	159
217074	1/2 npt	76	191	168
106150	3/4 npt	102	222	198
112859	1 npt	114	222	201

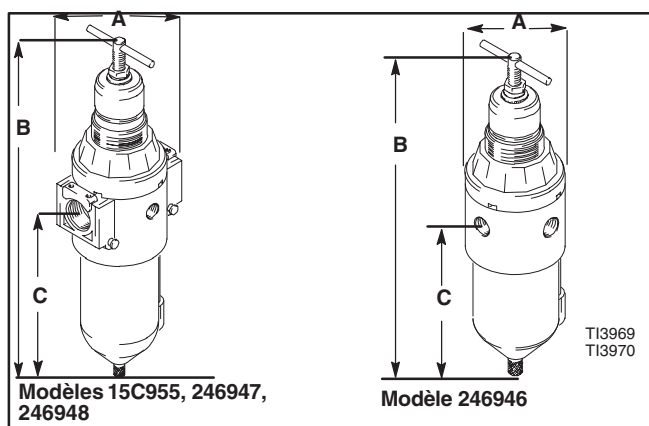
Lubrificateurs

Modèle no.	Entrée/sortie	Largeur (A) (mm)	Hauteur (B) (mm)	Hauteur (C) (mm)
110148	1/4 npt	39	126	76
214847	3/8 npt	64	182	122
214848	1/2 npt	83	201	142
214849	3/4 npt	103	251	184
237212	1 npt	103	251	184



Filtre-régulateurs intégrés

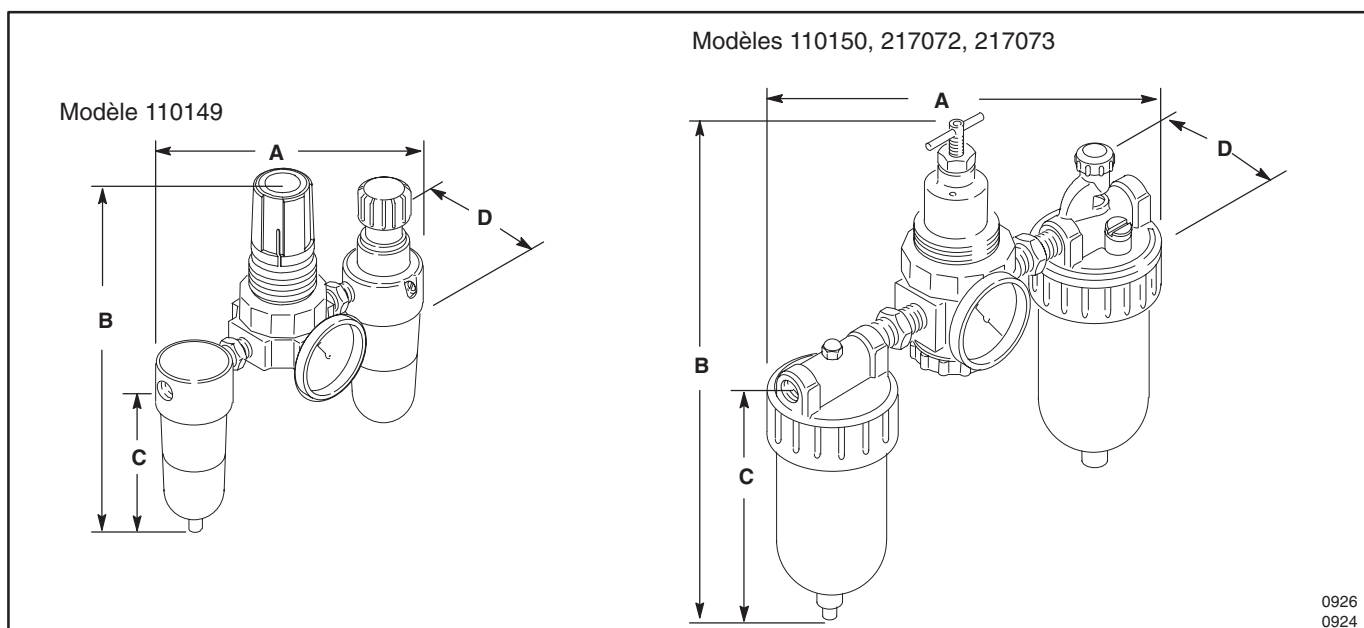
Modèle no.	Entrée/sortie	Largeur (A) (mm)	Hauteur (B) (mm)	Hauteur (C) (mm)
246946	1/4 npt	60,32	242,87	125,41
246947	1/2 npt	85,73	288,93	165
246948	3/4 npt	85,73	288,93	165



Dimensions

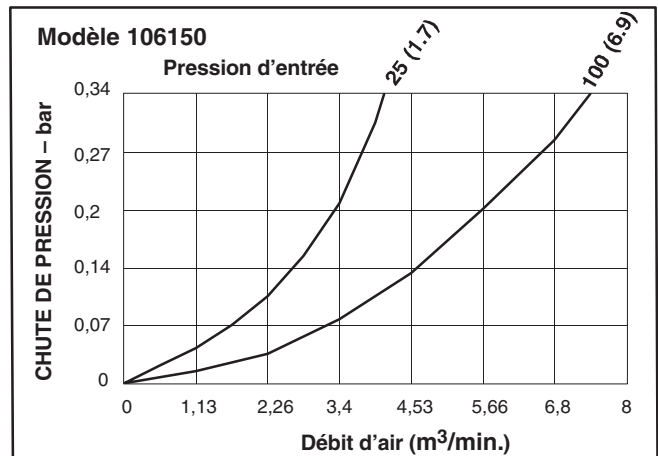
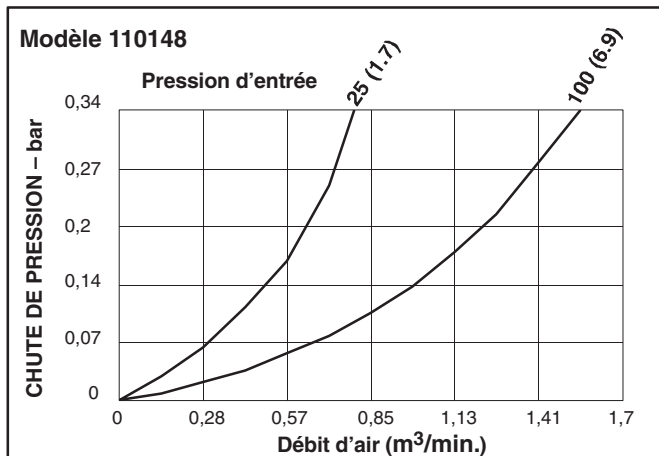
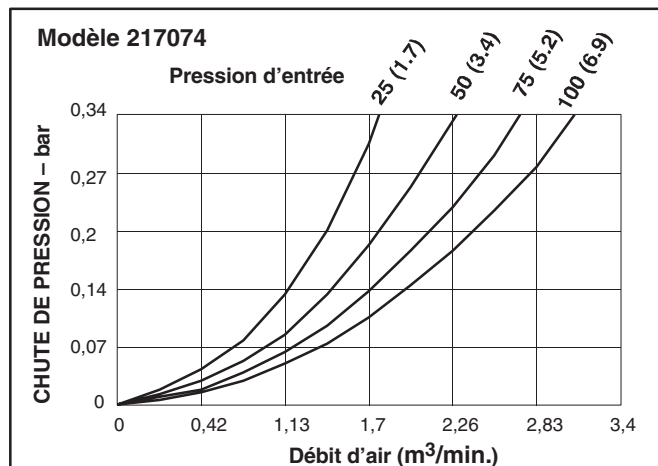
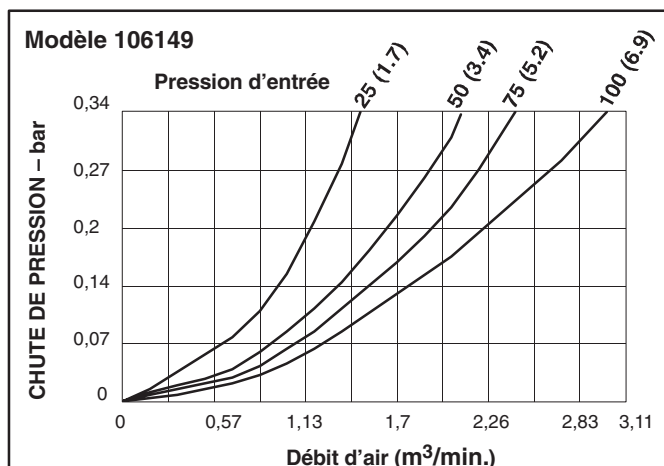
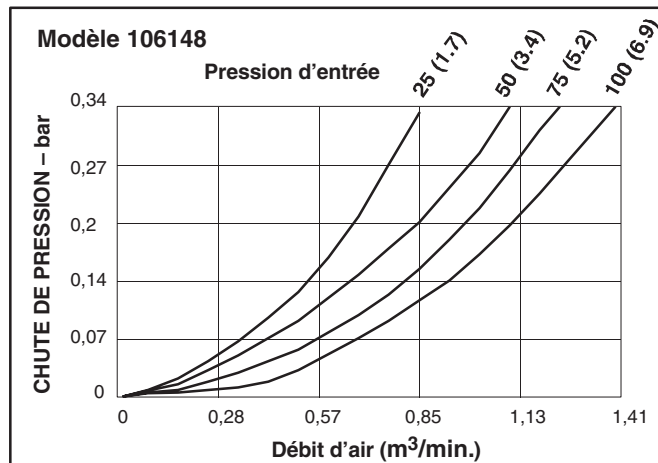
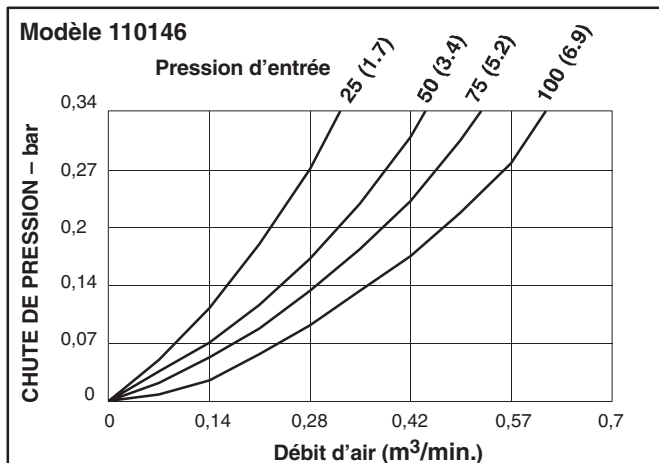
Filtre-régulateur-lubrificateurs

Modèle no.	Entrée/sortie	Largeur (A) (mm)	Hauteur (B) (mm)	Hauteur (C) (mm)	Profondeur (D) (mm)
110149	1/4 npt	130	130	89	40
110150	3/8 npt	222	244	137	105
217072	1/2 npt	206	263	146	105
217073	3/4 npt	400	330	197	127

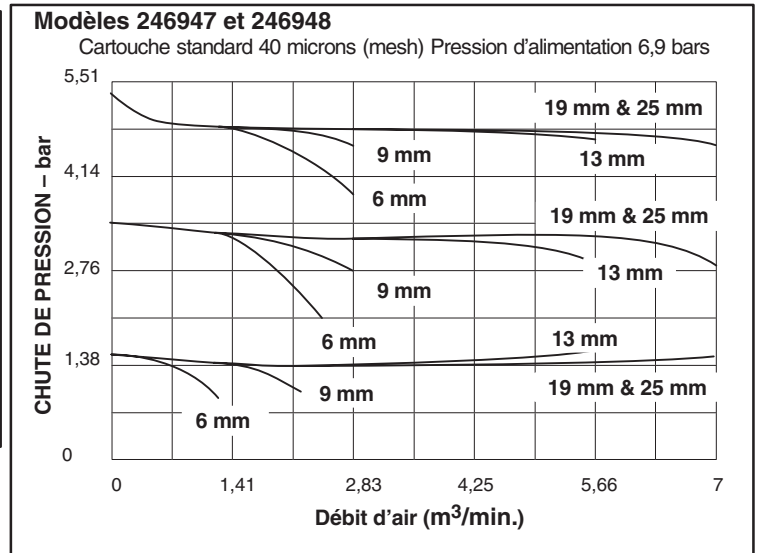
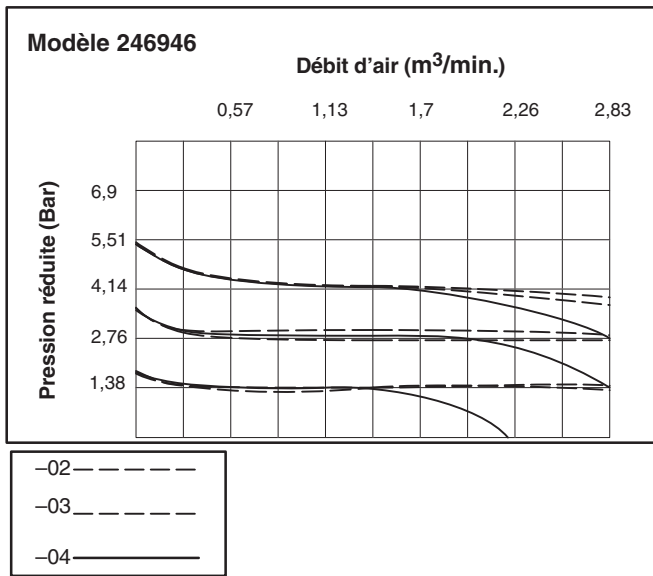
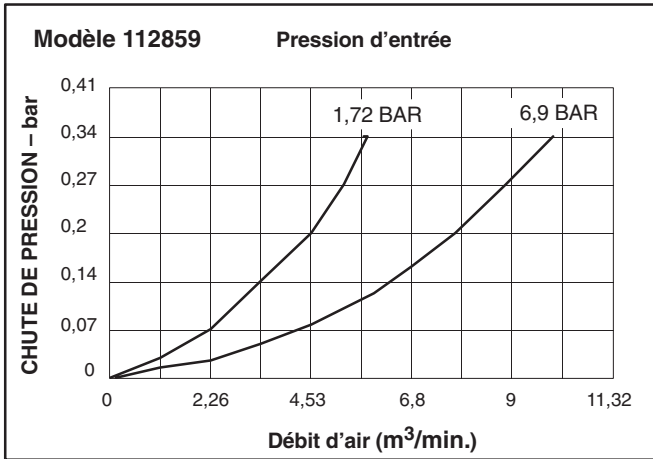


0926
0924

Courbes de débit du filtre à air



Courbes de débit du filtre à air

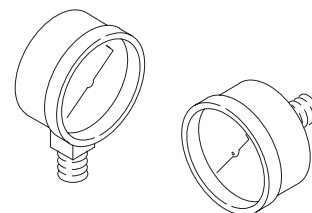


Accessoires

Manomètres

Modèle	Plage de pression d'air	Entrée	Type de boîtier	Diam. cadran	Type	Verre réf. No
160430	7 bar	1/4 npt	Noir	51 mm (2 in.)	1	102019
101689	14 bar	1/4 npt	Noir	51 mm (2 in.)	1	102019
101180	14 bar	1/4 npt	Chromé	51 mm (2 in.)	1	102019
101689	14 bar	1/4 npt	Chromé	51 mm (2 in.)	2	102019

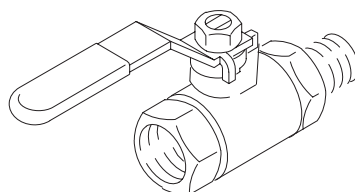
Type 1 (Entrée fond)



Type 2 (Entrée arrière)

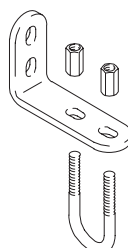
Vanne d'air principale de type purgeur

Pièce No.	Description
107141	3/4 npt (m x f)
107142	1/2" npt (m x f)
110223	1/4-18 npt (fbe)
110224	3/8-18 npt (fbe)
110225	1/2-14 npt (fbe)
110226	3/4-14 npt (fbe)



106151 PURGEUR AUTOMATIQUE
À monter à la place d'un purgeur de type standard. Pour tous modèles excepté le 110146.

202659 HUILE POUR MOTEUR PNEUMATIQUE
Pour les lubrificateurs.



FIXATION 114598
En deux éléments pour tuyauterie de 25,4 mm.

Garantie Graco standard

Graco garantit que tout le matériel fabriqué par Graco et portant son nom est exempt de défaut de matière et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, élargie ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce du matériel jugée défectueuse par Graco. Cette garantie s'applique uniquement si le matériel est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas, et en cela la responsabilité de Graco ne saurait être engagée, l'usure normale ou tout dysfonctionnement, dommage ou usure dus à un défaut d'installation, une mauvaise application, l'abrasion, la corrosion, un entretien inadéquat ou mauvais, une négligence, un accident, un bricolage ou le remplacement de pièces par des pièces d'une origine autre que Graco. Graco ne saurait être tenu pour responsable en cas de dysfonctionnement, dommage ou usure dus à l'incompatibilité du matériel de Graco avec des structures, accessoires, équipements ou matériaux non fournis par Graco ou encore dus à un défaut de conception, de fabrication, d'installation, de fonctionnement ou d'entretien de structures, d'accessoires, d'équipements ou de matériaux non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que le matériel objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour vérification du défaut signalé. Si le défaut est reconnu, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. Le matériel sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen du matériel ne révèle aucun défaut de matière ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE QUI REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, COMPRENANT, MAIS SANS S'Y LIMITER, UNE GARANTIE MARCHANDE OU UNE GARANTIE DE FINALITÉ PARTICULIÈRE.

La seule obligation de Graco et le seul recours de l'acheteur pour tout défaut relevant de la garantie sont tels que déjà définis ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (pour, la liste n'ayant aucun caractère exhaustif, dommages indirects ou consécutifs que manque à gagner, perte de marché, dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action au titre de la garantie doit intervenir dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

Graco ne garantit pas et refuse toute garantie relative à la qualité marchande et à une finalité particulière en rapport avec les accessoires, équipements, matériaux ou composants vendus mais non fabriqués par Graco. Ces articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, commutateurs, flexibles, etc.) sont couverts par la garantie, s'il en existe une, de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation faisant appel à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenu pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco du matériel identifié dans la présente notice ou bien de la fourniture, du fonctionnement ou de l'utilisation de tout autre matériel ou marchandise vendus en l'occurrence, quelle que soit la cause : non-respect du contrat, défaut relevant de la garantie, négligence de la part de Graco ou autre.

À L'ATTENTION DES CLIENTS CANADIENS DE GRACO

The parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présent document ainsi que de tous les documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées, sera en anglais.

Toutes les données écrites et visuelles figurant dans ce document reflètent les toutes dernières informations disponibles au moment de sa publication. Graco se réserve le droit de procéder à des modifications à tout moment sans avis préalable.

MM 308169

Graco Headquarters: Minneapolis

Bureaux à l'étranger: Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO N.V.; Industrieterrein — Oude Bunders;
Slakweidestraat 31, 3630 Maasmechelen, Belgium
Tel.: 32 89 770 700 – Fax: 32 89 770 777**

IMPRIMÉ EN BELGIQUE 309169 12/2003, Révision 02/2006